

世界學術名著譯叢

剩餘價值 學說史

馬 克 思 著
考 茨 基 編
郭 大 力 譯

生活·讀書·新知

聯合發行所發行

世界學術名著譯叢

剩餘價值學說史

政治經濟學批判遺稿

卡爾·馬克思著

卡爾·考茨基編

郭大力譯

第二卷

(上冊)

生活·讀書·新知

聯合發行所發行

編 者 序

馬克思原稿的特質，以及我編輯這個原稿時所依從的根本原則，一般已經在剩餘價值學說史第一卷序文上，敘述了。關於第二卷，只要對於這裏整理的原稿部分，加以若干補充說明。

第一卷討論了許多著作家，從配第到西尼耳，從十七世紀到十九世紀，第二卷在本質上只和一個名字有關，甚至只和一本著作即里嘉圖的經濟學原理有關。由此，我們已經知道，馬克思著作的這個部分，和第一卷，有全然不同的性質。最先就是爲了這個原故，所以我決定不把它當作資本論第四卷來編輯，卻把它當作經濟學批判的續篇。一目瞭然，那不應該當作資本論前三卷的續篇，只應該視爲是它們的平行著作。理論的歷史發展的敘述，在這裏，是全然放在一個特殊理論及其展開的批判後面了。

這裏整理的原稿，不只在內容上，並且在外形上，也有全然不同的性質。對於第一卷，我必須從原稿 1472 頁全部選輯，使每一章成爲許多斷片的集錦，這些斷片必須由原稿的各處搜集攏來；對於這第二卷，我卻只要處分一個已有聯絡的原稿部分，約有 300 頁以上（自原稿第 445 頁至 752 頁）。我不須再從別部分，把什麼加到裏

面去，只有第 770 頁和第 771 頁是例外，在那裏，我發覺若干關於恐慌理論的說明。在這個原稿部分中，敘述已經是完全的；斷片的論述和離題的敘述，是很少的。所以，在第一卷，我必須在每一章，註明那是由原稿的什麼部分編成，第一，因為要使讀者能夠把這個原稿再合成原樣，並追尋它的進行路線，但在別方面，也為要使他能夠知道，在何處，必須處理一個已有聯絡的敘述，在何處，只須處理一個箴言一樣的東西。在第二卷，這種必要是沒有的。關於若干經濟學者有若干零碎的註解，散見於原稿不同的地方。但這些註解，毫不勉強的，可以集在一章內，即第二篇第二章 E 節“和地租理論有關的諸著作家”（第 325 頁以下）。此外，又只在一個場合，我發覺，必須打斷我的敘述，把一個離題的敘述，安插在一個附錄內。

但這並不是說，原稿照它原來的順序，只要加上少許的繙譯和省略，就可以付印。原稿是很錯雜的，開始是洛貝爾圖地租學說的批判（原稿第 445 頁至 522 頁）。其間插入了一段，論述“所謂里嘉圖法則的發現史”（第 495 頁至第 500 頁，再自 504 頁至 515 頁）。然後，原稿才論到里嘉圖，並且也是先講他的地租學說（第 522 頁至 632 頁）。但其間插入了別一種說明，即關於利潤率和生產價格的說明（第 523 頁至 552 頁）。這種說明，其後，才在第 636 頁至 673 頁，繼續下去。跟着，是地租和利潤率的研究（第 673 頁至 694 頁），和蓄積及恐慌的研究（第 694 頁至 732 頁）；“雜述”關於總所得和純所得和機械的，成為這個原稿部分的終了。（第 732 頁至 752 頁）。

我立即明白，這個順序是不能保存的。互相關聯的事情，必須搜集在一處；全部材料，必須系統的加以編裁。在此際，我所要遵循的體系，並不必要遠求；這就是資本論第三卷的體系。我保持這個思惟過程時，我就確信，我是保留在馬克思的精神中。

因此，我就把論述利潤和生產價格的那一節，放在前頭。因為顧慮到篇幅的巨大，第二卷是宜於分成上下二冊。我原想把它這樣分開來，把全部關於地租的論述，放在第二冊，而把其餘一切放在第一冊。但這種分法，證明了是不能實行的。因為，利潤率下落趨勢的進一步的說明，已經要以地租法則為前提。在這限度內，我不能依照第三卷的次序，把地租的說明放在卷末。它應當是屬於卷中。

在論述地租的那一篇，困難再發生了。敘述是由洛貝爾圖開始，然後移向安特生和馬爾薩斯，然後到里嘉圖，最後才用亞當斯密作終了。最初一看，這種次序，似乎是奇特的。為什麼不照年代，先說亞當斯密，然後說安特生，然後說馬爾薩斯，里嘉圖，最後才說洛貝爾圖呢？但這個次序的建立，不只會遇着形式上的大困難，不只需要把材料全部重新加工，並且還會損害馬克思這裏的目標。這個順序，在這裏，決不是偶然的，而是嚴格論理的。

馬克思在資本論第三卷（至少在恩格斯所給予的形態上）論述地租時，是由差額地租開始，絕對地租不過附帶討論了一下。這一層，在外形上，也已經指示了：即，差額地租佔 120 頁，絕對地租只佔 26 頁。但在這裏，絕對地租是全部馬克思地租理論的基礎，差額地租只是一個附帶的現象。在這裏，比之在第三卷，絕對地租是更被重視；到這裏，絕對地租的意義才完全明白。這應當是剩餘價

值學說史第二卷在政治經濟學上最大的收穫之一。

但若絕對地租是全部馬克思地租學說的建築地盤，我們也就必須和資本論第三卷相反，而把絕對地租的說明放在前頭。在這個學說的歷史上，必須由洛貝爾圖的批判展開，因為洛貝爾圖已經在馬克思之前，把絕對地租的全部理論樹立了。要等這一點說明之後，我們才能批判差額地租的理論家，從安特生開始，最後到里嘉圖。里嘉圖對於斯密的批判，又引導我們去研究斯密的地租理論，並且將斯密的地租理論，和里嘉圖的理論比較。

所以，這個順序是不能顛倒的。當這個順序以洛貝爾圖給克齊曼的第三書簡（1851年）開始，以斯密的國富論（1776年）為終時，那正是一個邏輯的必然的發展系列。

地租以後的各種論述，在順序上，是不生什麼困難的。但在討論恐慌的那一篇，有一個別樣的困難發生了。這種困難不幸是不能排除的。在一個地方，敘述上的缺漏，是無法填補，因為在那裏，有一頁原稿失漏了，無論怎樣都不能夠找到。在四十年以上的經過中，只有第736頁這一頁遺失，但也許那正是最重要的一頁！

和在第一卷一樣，在這卷，也有許多引語，是由我不能在德國找到的著作引用的。友人培爾（Beer）不幸為病所阻；熟練勞動與資本主義一書著者，漢士·杜舒（Hans Deutsch）才為我將這些引用語，拿到大英博物館去和原文對照。為了這個，我要在這裏對他表示衷心的感謝。

這一卷，包含着許多表式和計算。當然，我把這些表式和計算，都檢算過了。馬克思在計算上是粗心的，原稿中的計算，大都沒有

經過覆算，所以是很多錯誤的。我把每一個計算都檢查了幾遍，但很可能我會弄出計算上的錯誤來。對於這些錯誤，人們不能叫馬克思負責，那是必須由我負起責任的。因為要做到這樣，所以凡是我在計算上有所訂正的地方，我都標誌出來了；在馬克思所得結果和我覆檢時所得結果在結局上相同，不過他怠於將數字更正的地方，我才把這種標誌省掉。這些計算錯誤，在馬克思的場合，是和理論的結果完全無關。除了一個或兩個小地方，在本文上面，我不曾在數字改正之外，發覺有什麼，是必須改動的。

馬克思的計算，因使用繁雜的英國貨幣制度之故，弄得非常複雜了。我曾經想要用一個更簡單的貨幣制度去代替它；當然不是想要用馬克本位制，這是時代錯誤的。我曾經想用法郎本位制去代替它。但我覺得，這樣做，也是不妥當的。這個著作，到處都表示它是在英吉利國土內成長的。這樣做，我一定會把這個著作的特性抹殺。但我總算把計算弄得更簡單了；我的修正方法，是用鎊和鎊的分數，代替鎊，先令，便士，法辛，和法辛的分數。

以上所述，全是這個著作的編輯的外形。在這裏，對於它的內部價值，沒有我們加以判斷的餘地。不過，如果我可以憑我自己的意見來判斷包含在這一卷及第一卷內的豐富的刺激和教示，新的觀點，和別一些已經在資本論內看到的觀點的深化和闡述，這個科學可由此取得的利益一定是豐富的。在我看，學說史第二卷，不只是資本論第三卷科學上極有意義的補充和註解，並且是使這個第三卷各種成果易於通俗化的手段。

至少，我是得到了這個印象，除了幾個極難懂的部分，比之第

三卷，當前的這個著作，似乎是更容易瞭解的，並且因為它是批判的，乃至論戰的，所以是更活潑，更動人的。不過，這種情形，也許只有那已經認識資本論第三卷的人，會覺得。我不能勸誰丟開第三卷，而只固執着當前的這一卷。反之，我倒要最熱心勸那些對於三卷資本論已經熟習的人，用這個剩餘價值學說史來補充。只有依照這個方法，他才能夠把資本論的思想內容最深刻地採取出來。

這個著作的最後一卷問世時，馬克思在科學工作上用著作形態留下來的東西，大體說，就全部發表了。這樣，十年前，我的不能忘記的老師和友人腓特烈·恩格斯去世時留下的珍貴的遺言，以及他交給我的巨大的任務，才可以說已經完成。茲值他的十週忌辰，再沒有什麼，還比這個巨大的工作的促成，更可以紀念他的逝世了。對於這個巨大的工作，他晚年曾經不倦的獻身過。因為他知道，他再好沒有，是由這個方法，來豐富我們的見解。

但除了促成恩格斯和馬克思二人這一個畢生的事業，可以紀念他的逝世之外，還有一件事，對於恩格斯，是和對於馬克思一樣，更足以作為他的逝世的紀念。那就是別一個巨大的事業的推進，並且這個事業也同樣是他們二人共同的畢生的事業。當他們努力於社會的認識時，他們是同樣努力於社會的革命的。對於他們，後一個事業，是不可分離地和前一個事業結合着的。

所以，在剩餘價值學說史的出版上，我們只看到逝世紀念的一面，它的別一面，就是對沙皇政府——馬克思和恩格斯最深惡痛恨，並在他們全生涯中最激烈地鬭爭過的敵人——奮起的反抗了。

理論和實踐，社會認識和社會革命，在馬克思和恩格斯的意義

上，既然常常是並步而進的，且對於他們，形成一個不可分離的統一，所以，腓特烈·恩格斯的逝世紀念不僅與馬克思精神這個最深奧最有力的著作的出版相同時，並且與馬克思的實際影響的最光輝最堂皇的成就——俄國革命——相同時，真是巧極了。

卡爾·考茨基

1905年8月5日於柏林

第二卷上冊目次

編者序	1
-----------	---

第一篇 剩餘價值與利潤

I 里嘉圖著作的概述	3
II 里嘉圖的利潤學說	10
A 里嘉圖對於價值的說明	10
B 里嘉圖關於利潤利潤率生產價格等等的說明	14
C 生產價格與市場價格	52
a 里嘉圖的見解	52
b 斯密論生產價格和市場價格	67
III 里嘉圖的剩餘價值論	92
A 剩餘價值與利潤	92
B 勞動量和勞動的價值	106
C 勞動力的價值與勞動的價值	111

D	剩餘價值	116
E	相對剩餘價值	120
IV	利潤率	142
A	利潤量和利潤率	142
B	一般利潤率的形成	150

第二篇 地 租

I	洛貝爾圖	161
A	農業和工業	161
B	洛貝爾圖的設問：農業上的原料	169
C	價值，生產價格和地租	175
D	洛貝爾圖地租學說的批評	199
E	批評之續——洛貝爾圖三公式	219
a	第一個公式	219
b	第二個公式	223
c	第三個公式	237
F	差額地租	249
G	雜 述	264
H	洛貝爾圖論里嘉圖	277
II	略述所謂里嘉圖法則的發現史	292
A	安特生和馬爾薩斯 羅雪爾	292
B	絕對地租和價值學說	300
C	自 1641 年到 1859 年穀物價格的變動	316

D 安特生的地租學說.....	319
E 和地租理論有關的諸著作家.....	325

第 一 篇

剩餘價值與利潤

第一卷

目錄

I. 里嘉圖著作的概述

里嘉圖由〔商品生產上必要的〕勞動量，決定商品的相對價值或交換價值¹，並由這種決定出發。這種勞動的性質，是沒有進一步被研究的。當兩種商品為等價物，即在一定比例上為等價物，或依所含“勞動”量而成為不等量時，那很明白，它們在都是交換價值的限度內，是實質上相等的。它們的實體就是勞動。也就因此，所以它們是“價值”。它們的價值是大是小，就看它們包含的這種實體是多是少。里嘉圖對於創造交換價值或表現為交換價值的勞動的姿容，它的特殊的決定性，即勞動的性質，沒有去研究。所以，他沒有瞭解勞動和貨幣的關聯，沒有瞭解，勞動如何必須表現為貨幣。所以，他全然沒有瞭解，商品交換價值由勞動時間決定這件事，和商品必然

¹ 在結局上，我們能夠指出，里嘉圖是在這個不同的意義上，用“價值”這個名詞。培利的批判和里嘉圖的缺點，都是立足在這一點上面。

會繼續發展成爲貨幣這件事，有怎樣的關聯。他的錯誤的貨幣學說，就是這樣發生的。在他看來，自始就只有價值量成爲問題。他以爲諸商品的價值之比，等於它們生產上必要的諸勞動量之比。里嘉圖即由此出發。他明白指出，亞當斯密是他的出發點。（第一章第一節）。

里嘉圖的方法是這樣：他先由勞動時間決定諸商品的價值量，並由此出發，研究別一些經濟關係，範疇，是否和價值的這種決定方法相矛盾，或者說，會在怎樣的程度內修正它。我們在經濟學史上立即看到了這種研究方法的歷史的理由，它的科學的必要性，同時又看到了它的科學的不充分性；這種不充分性，不僅（形式的）表示在說明方法上。它還引出了錯誤的結論，因爲這種研究方法跳過了必要的中項，並用直接方法，去論證各種經濟範疇相互間的一致。

歷史地說，這種研究方法是有理由的，必要的。政治經濟學，已經在亞當斯密手上，依照一個大的整體發展了，並在它所包括的領域內，相當地完成了。因此，薩伊也能在一本教科書上，淺薄地，系統地，把它綜合起來。在斯密和里嘉圖之間出現的，不過是一些枝節的議論，例如生產勞動和不生產勞動的研究，貨幣制度的研究，人口理論的研究，土地所有權和課稅的研究。斯密自己是以大的素樸性，活動在一個不斷的矛盾中。一方面，他要研究諸經濟範疇的內部的關聯，或者說，要研究資產階級經濟體系的內部的構造。在別方面，他又依照這種關聯在競爭的現象中，在一個不科學的觀察者眼裏，並且在一個對資產階級生產過程實際抱有私利的人眼裏

表現出來的模樣，加以敘述。這兩種研究方法的一種，是走向內部的關聯，或者說，走向資產階級體系的生理學；別一種，卻只把那些在生活過程中表露出來的事情，照它們外表上顯出來的樣子，記述下來，抄寫下來，列舉下來，安放在系統的概念規定之下。這兩種研究方法，在斯密手裏，不僅無選擇的，被列在一處，並且互相交錯着，不斷地自相矛盾着。除了幾個枝節的研究，例如關於貨幣的研究，這種研究方法在他手裏是可以辯護的，因為他的任務，在事實上，就是二重的。一方面，他要嘗試去研究資產階級社會的內部生理，但在別方面，他又一部分只要敘述這種社會在外表上顯出的生活現象，只要敘述它在外表上顯出的關聯，一部分又只要為這些現象，找尋一個名彙和相應的概念，從而，在語言和思想過程上，把它們再生產出來。這兩種工作，一樣使他覺得興趣。並且，因為這兩種工作是獨立的並行着，一種全然矛盾的說明方法，就在這裏發生了。一種工作，相當正確地把內部關聯表示了；別一種工作，又以同樣的權利，無任何內部關係的（即與前一種研究方法全然沒有關聯），表示現象上的關聯。〔斯密的〕後繼者們，在他們不代表那和斯密相反的更舊的已被克服的研究方法之反動時，不管他們是附着在他的著作的內教方面，還是附着在他的著作的外教方面，還是同時採取這兩方面（那幾乎是通例的情形），都還能在若干枝葉的研究和考察上安心進行，並不斷把斯密當作基礎。但最後里嘉圖出來了。他在這種科學面前，高聲喊了一聲立正！資產階級體系的生理學即其內部有機關聯和生理過程的理解之基礎或出發點，是價值由勞動時間決定。里嘉圖即由此出發，要使這種科學放棄它以前